MOTOROLA

MANUAL DO UTILIZADOR

Modelo: SCOUT1100

MONITOR DE VÍDEO DIGITAL PARA ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO com UNIDADE EXTERIOR PARA ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO

MANUAL DO UTILIZADOR

As funções descritas neste manual do utilizador estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Bem-vindo...

ao seu novo monitor de vídeo digital para animais de estimação com unidade exterior para animais de estimação!

Obrigado por adquirir o seu novo monitor de vídeo digital para animais de estimação com unidade exterior para animais de estimação. Se sempre se perguntou o que o seu animal de estimação faz quando não está por perto, deixe de se questionar. Com a unidade exterior para animais de estimação, pode ver o que o(s) seu(s) animal(is) de estimação faz(em) no quintal.

Conserve o recibo de venda datado original nos seus registos. Se necessitar de assistência em garantia para o seu produto Motorola, terá de apresentar uma cópia do seu recibo de venda datado para confirmar o estado da garantia. Não é necessário efectuar qualquer registo para ser abrangido pela garantia.

Para colocar questões relacionadas com o produto, contacte:

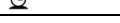
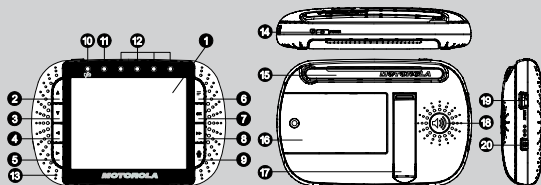
+49 (0) 1805 938 802 na Europa
E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Este manual do utilizador fornece-lhe toda a informação de que necessita para tirar o máximo partido do seu produto.

Antes de poder utilizar o seu novo monitor de vídeo digital para animais de estimação, recomendamos que carregue totalmente a bateria do mesmo inserindo-a na unidade do proprietário. Assim o aparelho continuará a funcionar, mesmo se o desligar da fonte de alimentação para o transportar para outro local. Leia as instruções de segurança na página 8 antes da instalação.

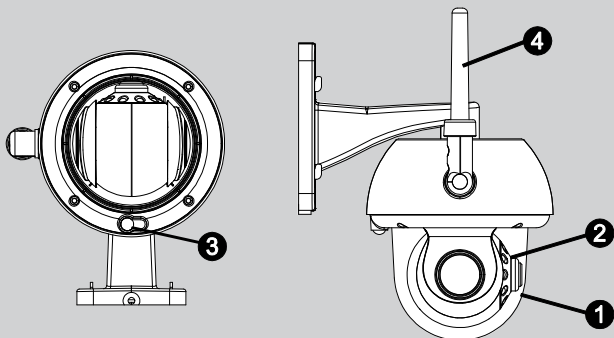
Tem tudo?

- 1 x unidade do proprietário
- 1 x unidade exterior para animais de estimação
- 1 x conjunto de bateria recarregável Ni-MH para a unidade do proprietário
- 1 x adaptador de alimentação para a unidade do proprietário
- 1 x adaptador de alimentação com conector para a unidade exterior para animais de estimação
- 4 x parafusos de montagem e buchas para paredes rebocadas
- 1 x parafuso inviolável
- 1 x suporte metálico
- 1 x chave sextavada

Em conjuntos de múltiplas câmaras, encontrará uma ou mais unidades adicionais para animais de estimação com adaptadores de alimentação.

Apresentação geral da unidade do proprietário

1. Visor (ecrã LCD)
2. Tecla para cima ▲
   Modo normal: Inclinação para cima
   Modo de menu: para cima
3. Tecla para baixo ▼
   Modo normal: Inclinação para baixo
   Modo de menu: para baixo
4. Tecla para esquerda ◀
   Modo normal: Vista panorâmica para a esquerda
   Modo de menu: para a esquerda
5. Tecla para direita ▶
   Modo normal: Vista panorâmica para a direita
   Modo de menu: para a direita
6. Tecla de menu ☰
   Pressione para abrir as opções do menu.
7. Tecla OK **OK**
8. Tecla de busca rápida ▶▶
   Pressione para duplicar a velocidade da inclinação e visão panorâmica do vídeo.
   Pressione novamente para voltar à velocidade normal.
9. Tecla de conversação 🎙
   Pressione e mantenha pressionado para falar com o seu animal de estimação.
   Nota:aplicável apenas para unidade interior para animais de estimação (não incl.)
10. LED AZUL da bateria/ adaptador de alimentação quando a fonte de alimentação eléctrica está ligada.
    VERMELHO quando a bateria está fraca.
11. LED de unidade LIGADA/ DESLIGADA (Verde)
12. LED de nível de áudio (Verde, Laranja, Vermelho, Vermelho)
    Nota:aplicável apenas para unidade interior para animais de estimação (não incl.)
13. Microfone
14. Tecla de vídeo LIGADO-DESLIGADO/alimentação
    Pressione e mantenha pressionado para LIGAR/ DESLIGAR a unidade.
    Pressione uma vez para LIGAR/DESLIGAR o visor LCD.
15. Antena
    Levante a antena para uma recepção ideal.
16. Tampa do compartimento da bateria
17. Suporte
18. Altifalante
19. Conector USB
    Ligação a saída AV
    * Cabo AV (Acessório opcional, adquirido separadamente)
20. Ficha do adaptador de alimentação

Ícones de menu da unidade do proprietário

Ícone	Descrição
	Nível do sinal (5 níveis)
	Sem sinal de RF
	Modo de visão nocturna (o ecrã muda para preto e branco)
	Controlo do nível da bateria (4 níveis)
	Vista panorâmica para a esquerda
	Vista panorâmica para a direita
	Inclinação para cima
	Inclinação para baixo
	Visão panorâmica/inclinação na velocidade normal
	Visão panorâmica/inclinação no dobro da velocidade
	Controlo do nível do brilho (8 níveis)
	Controlo de nível de zoom (1X, 2X)
	Definição do alarme (6 horas, 4 horas, 2 horas, DESLIGADO)
+ ×	Controlo da câmara (procurar, ver, adicionar, apagar)

Apresentação geral da unidade externa para animais de estimação

1. Objectiva
2. LED de infravermelhos
3. Tecla de acoplamento
4. Antena

Directrizes importantes relativas à instalação do monitor de vídeo digital para animais de estimação

- Para utilizar as unidades para animais de estimação e do proprietário em conjunto, tem de estabelecer uma ligação de rádio entre ambas e o alcance será afectado pelas condições do local onde se encontram.
- Qualquer objecto metálico de grandes dimensões, tal como um frigorífico, um espelho, um armário de arquivo, portas metálicas ou betão reforçado, entre as unidades da câmara e do proprietário pode bloquear o sinal de rádio.
- A força do sinal pode também ser reduzida por outras estruturas sólidas, tais como paredes, ou equipamento de rádio ou eléctrico, tais como televisores, computadores, telefones sem fios ou telemóveis, lâmpadas florescentes ou interruptores com regulação de intensidade luminosa.
- A utilização de outros produtos de 2,4 GHz como, por exemplo, redes sem fios (routers Wi-Fi®), sistemas Bluetooth® ou fornos microondas, pode causar interferências com este produto, pelo que deve manter o monitor afastado pelo menos 1,5 metros destes produtos, ou desligá-los se estes aparentarem estar a causar interferências.
- Se o sinal for fraco, tente deslocar o monitor e/ou a unidade para animais de estimação para posições diferentes nas divisões ou uma área exterior.

PORTUGUÊS

Índice

1. Instruções de segurança

Este símbolo indica a presença de tensão perigosa que constitui um risco de choque eléctrico no interior deste aparelho.

Este símbolo indica que existem instruções importantes de operação e de manutenção (assistência) na documentação que acompanha o aparelho.

AVISO: AS TENSÕES EXISTENTES NESTE APARELHO CONSTITUEM PERIGO DE MORTE. NÃO REMOVA AS COBERTURAS. NÃO EXISTEM PEÇAS ALVO DE ASSISTÊNCIA NO INTERIOR DO APARELHO.

ADVERTÊNCIA: PARA IMPEDIR CHOQUES ELÉCTRICOS, INTRODUZA A LÂMINA LARGA DA FICHA À RANHURA LARGA

AVISO:

PERIGO DE ESTRANGULAMENTO - Na eventualidade deste aparelho ser utilizado para monitorizar bebés ou crianças, mantenha o aparelho e o cabo do adaptador a mais de um metro de distância do berço e fora do alcance das crianças. Nunca coloque a câmara ou os cabos no interior de um berço ou próximos de uma cama. Prenda o cabo longe do alcance da criança. Nunca utilize cabos de extensão com adaptadores de corrente alternada (CA). Utilize apenas os adaptadores CA fornecidos.

Como acontece com qualquer dispositivo eléctrico, deverá realizar a supervisão da utilização com o seu animal de estimação até este estar habituado ao produto.
Se o seu animal de estimação for propenso a roer produtos, recomendamos vivamente que conserve este e quaisquer outros dispositivos eléctricos fora do seu alcance.

CONFIGURAÇÃO E UTILIZAÇÃO DA CÂMARA:

- Determine uma localização para a CÂMARA que proporcione a melhor vista do seu animal de estimação na sua área de actividade.
- Coloque a CÂMARA sobre uma superfície plana, tal como uma cómoda, secretária ou prateleira.

AVISO

Este monitor de vídeo digital para animal de estimação está em conformidade com todas as normas relevantes relativas a campos electromagnéticos e a sua utilização é segura, quando manuseado da forma descrita no manual do utilizador. Por conseguinte, leia sempre as instruções contidas neste manual do utilizador antes de utilizar o dispositivo.

- A montagem necessita de ser efectuada por um adulto. Quando proceder à montagem, mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças e dos animais de estimação.
- Este produto não é um brinquedo. Não deixe que as crianças ou os animais de estimação brinquem com o aparelho.
- Este monitor de vídeo digital para animais de estimação não substitui uma supervisão e interacção adulta responsável.
- Conserve este manual do utilizador para referência futura.
- Mantenha os cabos fora do alcance das crianças e dos animais de estimação.
- Não cubra o monitor de vídeo digital para animais de estimação com uma toalha ou cobertor.
- Nunca utilize cabos de extensão com adaptadores de alimentação. Utilize apenas os adaptadores de alimentação fornecidos.
- Teste este monitor e todas as suas funções para estar familiarizado com o mesmo antes da sua utilização efectiva.

- Não utilize o monitor de vídeo digital para animais de estimação próximo da água.
- Não instale o monitor de vídeo digital para animais de estimação próximo de uma fonte de calor.
- Utilize apenas os carregadores e adaptadores de alimentação fornecidos. Não utilize outros carregadores ou adaptadores de alimentação, caso contrário poderá danificar o dispositivo e o conjunto da bateria.
- Introduza apenas um conjunto de bateria do mesmo tipo.
- Não toque nos contactos da ficha com objectos pontiagudos ou metálicos.

ADVERTÊNCIA

Existe o risco de explosão se a bateria for substituída por uma de tipo incorrecto.

Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções.

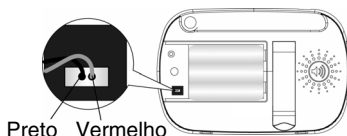
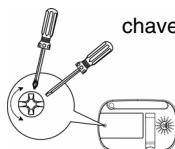
Instruções importantes:

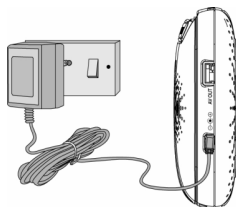
- **Leia e cumpra as instruções** - Leia todas as instruções de operação e de segurança antes de utilizar o produto. Cumpra todas as instruções de operação.
- **Guarde as instruções** - As instruções de operação e de segurança devem ser guardadas para referência futura.
- **Preste atenção aos avisos** - Cumpra as indicações dos avisos no produto e nas instruções de operação.
- **Polarização** - Não adultere o propósito de segurança da ficha de terra ou polarizada. Uma ficha polarizada possui duas lâminas com uma delas mais larga que a outra. Uma ficha de tipo terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina larga ou terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não entrar na sua sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada antiga.
- **Fontes de alimentação** - Este produto deve ser operado apenas a partir do tipo de fonte de alimentação indicado na etiqueta de informação técnica. Se não tiver a certeza sobre qual o tipo de alimentação utilizado na sua localização, consulte o seu vendedor da câmara ou empresa de electricidade local. Para produtos que funcionem com alimentação de baterias, ou de outras fontes, consulte as instruções de operação.
- **Sobrecarga** - Não sobrecarregue as tomadas de parede ou extensões uma vez que isto pode resultar em risco de incêndio ou de choque eléctrico. Tomadas CA e extensões sobrecarregadas, cabos de alimentação descarnados, isolamento de fios danificado ou quebrado e fichas partidas são perigosos. Estes podem resultar em choque eléctrico ou em perigo de incêndio. Examine periodicamente o cabo, e se a aparência deste indicar danos ou um isolamento deteriorado, substitua-o junto de um técnico de assistência.
- **Protecção do cabo de alimentação** - Os cabos de alimentação devem ser posicionados de forma a que não seja provável serem pisados ou danificados por itens colocados em cima ou junto aos mesmos. Preste especial atenção a cabos junto de fichas, triplas e no ponto em que saiem do produto.

- **Protectores contra picos de tensão** - Recomenda-se vivamente que o equipamento da câmara esteja ligado a um protector contra picos de tensão. Ao fazê-lo, protegerá o equipamento contra danos causados por picos de tensão. Os protectores contra picos de tensão devem ter a homologação UL ou certificação CSA.
- **Fontes de alimentação ininterrupta (UPS)** - Como este produto é concebido para uma operação contínua, 24 horas/7 dias por semana, recomenda-se que seja ligado a uma fonte de alimentação ininterrupta. Uma fonte de alimentação ininterrupta possui uma bateria interna que manterá o produto a funcionar em caso de falha de energia. As fontes de alimentação ininterrupta devem ter a homologação UL ou certificação CSA. ADVERTÊNCIA: mantenha a segurança eléctrica. Os equipamentos com cabos eléctricos ou acessórios ligados a este produto devem ter a homologação UL ou certificação CSA no próprio acessório e não devem ser modificados de modo a adulterar os propósitos de segurança. Isto ajudará a evitar qualquer potencial perigo de choque eléctrico ou incêndio. Em caso de dúvida, contacte a assistência técnica.
- **Ventilação** - As ranhuras e aberturas na estrutura são fornecidas para ventilação, de modo a garantir o bom funcionamento do produto e para o proteger contra sobreaquecimento. Estas aberturas não podem ser bloqueadas ou cobertas. As aberturas nunca devem ser bloqueadas ao colocar o equipamento de vídeo sobre uma cama, sofá, tapete ou outra superfície semelhante. Este produto nunca deve ser colocado perto ou sobre um radiador ou aquecedor. Este produto não deve ser colocado numa instalação embutida, como uma estante ou prateleira, excepto se for fornecida ventilação adequada e tiverem sido seguidas as instruções do fabricante do produto.
- **Complementos** - Não utilize equipamentos complementares, a menos que recomendados pelo fabricante do produto, pois podem constituir um perigo.
- **Água e humidade** - Não utilize receptores ou monitores de vídeo perto de água - por exemplo, perto de uma banheira, lavatório ou bacia de cozinha, numa cave húmida, perto de uma piscina, etc.

- **Calor** - O produto deve ficar afastado de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros produtos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- **Acessórios** - Não coloque o equipamento de vídeo sobre um carrinho instável, suporte, tripé, ou mesa. O equipamento de vídeo pode cair, causando danos graves ao produto. Utilize este produto apenas com um carrinho, estrutura, tripé, suporte ou mesa recomendados pelo fabricante ou vendidos com o produto. Qualquer montagem do produto deve ser efectuada de acordo com as instruções do fabricante e deve utilizar um acessório de montagem recomendado pelo mesmo.
- **Cabos de extensão da câmara** - Verifique a conformidade da classificação do seu cabo de extensão antes da instalação.
- **Montagem** - As câmaras fornecidas com este sistema devem ser montadas apenas segundo as instruções deste manual ou as instruções que acompanham as câmaras, utilizando os suportes de montagem fornecidos.
- **Instalação da câmara** - As câmaras não se destinam a submersão em água. Nem todas as câmaras podem ser instaladas ao ar livre. Verifique a classificação ambiental da sua câmara para confirmar se pode esta ser instalada ao ar livre. A instalação de câmaras ao ar livre tem de ser efectuada numa área protegida.

2. Introdução

2.1 Instalação da bateria na unidade do proprietário

1. Introduza a patilha dos fios do conjunto de bateria recarregável na ranhura de contacto conforme indicado anteriormente e instale o conjunto de baterias no compartimento.

2. Volte a colocar a cobertura do compartimento da bateria e aperte suavemente o parafuso na direcção dos ponteiros do relógio utilizando uma chave de fendas pequena.

2.2 Fonte de alimentação da unidade do proprietário

IMPORTANTE

Recomendamos a instalação e carregamento total prévio do conjunto de bateria recarregável antes de o utilizar. Isto irá permitir que a unidade funcione na eventualidade de uma falha de electricidade.

1. Ligue a ficha pequena do adaptador de alimentação à unidade do proprietário e a outra extremidade à tomada eléctrica. Utilize apenas o adaptador fornecido (6 V CC/500 mA).
2. Pressione e mantenha pressionado o botão ⏻ ALIMENTAÇÃO LIGADA/DESLIGADA durante um segundo para LIGAR a unidade do proprietário.
3. Uma vez ligadas as unidades para animais de estimação e do proprietário, o ecrã da unidade do proprietário irá apresentar o vídeo captado pela unidade exterior para animais de estimação.
4. Se não existir qualquer ligação ou se estiver fora do alcance, a visualização de vídeo irá desligar-se e ✗ será apresentado no ecrã LCD, e a unidade irá emitir um sinal sonoro a cada 5 segundos. Aproxime a unidade do proprietário da unidade exterior para animais de estimação até a ligação ter sido restabelecida.
5. Pressione e mantenha pressionado o botão ⏻ ALIMENTAÇÃO LIGADA/DESLIGADA, até a barra de progresso terminar de se deslocar, para DESLIGAR a unidade do proprietário.

NOTA
O ícone da bateria ▭ acende-se a VERMELHO para indicar que a bateria está fraca, e emite um sinal sonoro a cada 16 segundos. A bateria tem de ser recarregada. O conjunto da bateria demora cerca de 16 horas a carregar completamente.

Durante o carregamento

1. Quando a unidade está DESLIGADA, e o adaptador é ligado, irá surgir um logótipo do adaptador no ecrã e, em seguida, um logótipo de bateria intermitente será visualizado durante 45 segundos. O LED azul no canto superior esquerdo acende-se para indicar que o adaptador está ligado.
2. Ao LIGAR a alimentação, quando o adaptador está ligado, o ícone da bateria no canto superior direito do ecrã irá apresentar a indicação de carregamento da bateria. O LED azul no canto superior esquerdo acende-se para indicar que o adaptador está ligado.

2.3 Instalação da unidade exterior para animais de estimação

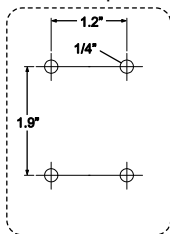
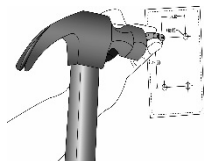
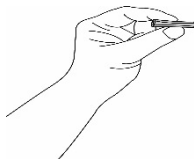
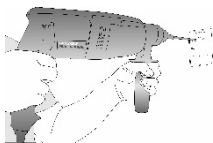
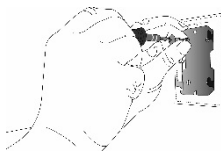
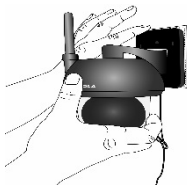
IMPORTANTE

- Este produto não se destina a submersão em água. Para utilização no exterior, efectue a montagem num local protegido onde não esteja directamente exposto a chuva ou neve.
- Determine a melhor localização para a unidade para animais de estimação em termos de visualização do ambiente circundante e actividades que pretende monitorizar.
- Seleccione uma localização para a câmara com uma temperatura ambiente entre -10 °C e 50 °C (14 °F e 122 °F).
- Evite instalar a câmara num local com paredes espessas ou obstruções entre a câmara e a unidade do proprietário.
- Evite a instalação numa localização que obrigue o sinal sem fios a passar através de cimento, betão, e estruturas de metal. Isto reduzirá o alcance da transmissão.
- Planeie cuidadosamente onde e como a unidade para animais de estimação ficará posicionada e por onde passará o cabo que liga a mesma ao adaptador de alimentação.
- Aponte a(s) câmara(s) para uma melhor optimização da área de visualização: seleccione uma localização para a câmara que forneça uma boa visibilidade da área que pretende monitorizar, sem poeiras, e que não tenha uma fonte de luz intensa ou luz solar directa na linha de visão.
- Antes de iniciar a instalação permanente, verifique o desempenho da unidade observando a imagem num monitor quando esta estiver posicionada na mesma localização/posição onde ficará permanentemente instalada.
- Evite a fricção dos cabos de alimentação contra arestas aguçadas ou deixá-los caídos em áreas de tráfego intenso onde as pessoas possam tropeçar neles.

2.3.1 Montagem da unidade exterior para animais de estimação

A unidade para animais de estimação é construída com alumínio durável e uma estrutura* resistente a intempéries para que possa utilizá-la ao ar livre em quase qualquer condição climatérica. Utilize o pacote de acessórios de montagem na parede fornecido (4 parafusos de montagem e buchas para paredes rebocadas, 1 parafuso inviolável, 1 suporte metálico, 1 chave sextavada) e siga o processo a seguir para instalar a unidade externa para animais de estimação.

**Não utilizar em exposição directa a água, chuva ou neve.*

1. Assinale a posição dos furos dos parafusos na parede.

2. Faça 4 furos e martele as buchas (incluídas) nos orifícios, conforme necessário.

3. Fixe a placa de montagem na parede com os 4 parafusos de cabeça philips fornecidos.

4. Coloque os 4 furos de montagem da base da câmara sobre os 4 encaixes da placa de montagem. Certifique-se que a unidade para animais de estimação assenta firmemente na placa de montagem com os orifícios centrais das 2 partes alinhados.

5. Fixe a unidade para animais de estimação à placa de montagem no orifício central com o parafuso inviolável usando a chave sextavada fornecida.

6. Ligue o adaptador de alimentação da unidade para animais de estimação ao cabo da câmara e, em seguida, ligue o adaptador à tomada eléctrica.

NOTA
Utilize apenas o adaptador fornecido (5,9 V CC/1000 mA).

2.4 Registo (Acoplamento)

A unidade exterior para animais de estimação está pré-registada na sua unidade de proprietário. Não é necessário realizar o registo novamente a menos que a unidade exterior para animais de estimação perca a sua ligação com a unidade do proprietário.

Para anular o registo ou registar uma nova unidade exterior para animais de estimação, siga o procedimento seguinte:

1. Pressione o botão ☰ da unidade do proprietário e irá surgir a barra de menu.
2. Pressione o botão ◀ PARA A ESQUERDA ou o botão ▶ PARA A DIREITA até 👤 ser realçado, e irá surgir o menu ✕/✚/👁/↻.
3. Pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para seleccionar ✚, e pressione o botão **OK** para confirmar.
4. 👤1 / 👤2 / 👤3 / 👤4 será apresentado, pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para seleccionar a CÂMARA pretendida e pressione o botão **OK** para iniciar a busca de uma unidade para animais de estimação. O LED do nível de áudio verde irá piscar rapidamente durante a busca.
5. Pressione o botão **OK** para confirmar.
6. Pressione e mantenha pressionado o botão ACOPLAR por baixo da unidade exterior para animais de estimação até a unidade do proprietário encontrar a câmara, emitir um sinal sonoro e surgir o vídeo da câmara.

NOTA
Se uma unidade exterior para animais de estimação específica estava anteriormente registada, então registar esta unidade actual novamente irá sobrepor-se ao registo anterior.

2.5 Ver vídeo através de televisão

Ligue um cabo AV adequado à tomada SAÍDA AV na área lateral da unidade do proprietário e à entrada AV da televisão. Percorra as entradas de AV no menu da televisão até que seja visível a imagem da unidade exterior para animais de estimação.

Um cabo AV é um acessório opcional que deve ser comprado separadamente.

NOTA
Assim que o cabo AV estiver ligado, os controlos da unidade exterior para animais de estimação não podem ser activados.

3. Utilizar o monitor de vídeo digital para animais de estimação

3.1 Configurar

- Monte a unidade exterior para animais de estimação na parede sobre o abrigo (recomendado) e oriente a câmara na direcção da área que pretende monitorizar.

3.2 Vista panorâmica e inclinação

A câmara pode ser controlada remotamente a partir da unidade do proprietário.

1. Pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para inclinar para cima ou para baixo.
2. Pressione o botão ◀ PARA A ESQUERDA ou o botão ▶ PARA A DIREITA para uma vista panorâmica para a esquerda ou para a direita.

NOTA
Pode pressionar o botão de ⏩ Busca rápida para duplicar a velocidade da inclinação e visão panorâmica do vídeo. Pressione o botão novamente para voltar à velocidade normal.

3.3 Modo de visão nocturna

A unidade exterior para animais de estimação tem 8 LED de infravermelhos de intensidade elevada para captar imagens nítidas no escuro. Quando o sensor de fotografia integrado detecta um nível reduzido de luz ambiente, os LED activam-se automaticamente e o ecrã na unidade do proprietário será visualizado a preto e branco. O ícone será apresentado no ecrã.

3.4 Vídeo LIGADO/DESLIGADO

Pressione a tecla VÍDEO LIGADO/DESLIGADO para ligar ou desligar o ecrã LCD, e assim deixar a monitorização de áudio ligada.

4. Opções de menu da unidade do proprietário

4.1 Brilho

1. Pressione o botão ☰ e a barra de menu será apresentada.
2. Pressione o botão ◀ PARA A ESQUERDA ou o botão ▶ PARA A DIREITA até ☀ ser realçado.
3. Pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para seleccionar o nível de brilho pretendido do nível 1 ao nível 8. (A definição de nível de brilho por defeito é o nível 4.)

4.2 Zoom

1. Pressione o botão ☰ e a barra de menu será apresentada.
2. Pressione o botão ◀ PARA A ESQUERDA ou o botão ▶ PARA A DIREITA até 🔍 ser realçado.
3. Pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para seleccionar o zoom de 1X ou 2X. (A definição por defeito é 1X.)

4.3 Alarme

1. Pressione o botão ☰ e a barra de menu será apresentada.
2. Pressione o botão ◀ PARA A ESQUERDA ou o botão ▶ PARA A DIREITA até ⏰ ser realçado.
3. Pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para seleccionar o tempo do alarme (6h, 4h, 2h). (A definição por defeito é Alarme DESLIGADO.)
   Se a hora do alarme estiver seleccionada, a unidade do proprietário irá apitar durante cerca de 45 segundos a cada período de 6, 4 ou 2 horas, e o ícone de alarme ⏰ será apresentado com cor vermelha.

4.4 Controlo da câmara

4.4.1 Ver uma câmara

1. Pressione o botão ☰ e a barra de menu será apresentada.

2. Pressione o botão ◀ PARA A ESQUERDA ou o botão ▶ PARA A DIREITA até ser realçado, e irá surgir o menu ✕/+/ / .
3. Pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para seleccionar , e pressione o botão **OK** para confirmar.
4. 1 / 2 / 3 / 4 será apresentado, pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para seleccionar a CÂMARA pretendida e pressione o botão **OK** para ver a imagem dessa câmara.

SUGESTÃO
Método rápido para ver câmaras em vez de entrar na barra de menu. Pressione directamente **OK** *repetidamente para seleccionar* 1, 2, 3, 4, .

4.4.2 Apagar uma câmara

1. Pressione o botão ☰ e a barra de menu será apresentada.
2. Pressione o botão ◀ PARA A ESQUERDA ou o botão ▶ PARA A DIREITA até ser realçado, e irá surgir o menu ✕/+/ / .
3. Pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para seleccionar ✕, e pressione o botão **OK** para confirmar.
4. 1 / 2 / 3 / 4 será apresentado, pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para seleccionar a CÂMARA pretendida e pressione o botão **OK** para apagar esse registo.

4.4.3 Câmara de busca

1. Pressione o botão ☰ e a barra de menu será apresentada.
2. Pressione o botão ◀ PARA A ESQUERDA ou o botão ▶ PARA A DIREITA até ser realçado, e irá surgir o menu ✕/+/ / .
3. Pressione o botão ▲ PARA CIMA ou o botão ▼ PARA BAIXO para seleccionar , e pressione o botão **OK** para confirmar.
4. O ecrã irá então apresentar imagens de diferentes câmaras registadas numa sequência contínua de 1 / 2 / 3 / 4, mudando a cada 12 segundos.

SUGESTÃO
Método rápido para ver câmaras em vez de entrar na barra de menu. Pressione directamente **OK** *repetidamente para seleccionar* 1, 2, 3, 4, .

MOTOROLA

5. Eliminação do dispositivo (ambiente)

No final da vida útil do produto não deve eliminá-lo com os resíduos domésticos normais. Coloque este produto num ponto de recolha para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. O símbolo apresentado no produto, manual do utilizador e/ou embalagem fornece essa indicação.

Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os colocar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas peças ou matérias-primas de produtos usados, contribui de forma importante para a protecção do ambiente.

Contacte as autoridades locais caso necessite de informações relativamente aos pontos de recolha na sua área.

Elimine o conjunto da bateria de uma forma ecológica, de acordo com as regulamentações locais.

6. Limpeza

Limpe o seu monitor de vídeo digital para animais de estimação com um pano ligeiramente húmido ou com um pano anti-estático. Nunca utilize agentes de limpeza ou solventes abrasivos.

Limpeza e cuidados a ter

- Não limpe qualquer parte do produto com diluentes ou outros solventes e produtos químicos - isto pode provocar danos permanentes ao produto, que não são abrangidos pela garantia.
- Mantenha o monitor de vídeo digital para animais de estimação afastado de zonas quentes, húmidas ou de luz solar forte e não permita que se molhe.
- Foram envidados todos os esforços para assegurar os mais elevados padrões de fiabilidade para o seu monitor de vídeo digital para animais de estimação. Contudo, caso ocorra alguma avaria, não tente repará-lo por si próprio - contacte o Apoio ao Cliente para obter assistência.

7. Ajuda

Ecrã

Nenhuma imagem

- Experimente recarregar ou substituir o conjunto da bateria.
- Reinicie as unidades. Desligue o conjunto da bateria da unidade do proprietário e desligue ambas as unidades da corrente eléctrica e, em seguida, volte a ligá-las.
- A unidade está activada?
- Pressione e mantenha pressionada a tecla LIGADO/DESLIGADO na unidade do proprietário para a LIGAR.
- Está seleccionada a câmara correcta?
- Altere o número da câmara, caso seja necessário.
- A visualização de vídeo está activada?
- Pressione a tecla de VÍDEO LIGADO/DESLIGADO para o ligar.
- Ao operar o aparelho com baterias, apenas o ecrã irá apagar-se após 2 minutos para poupar energia. A unidade continua activa e irá fornecer-lhe alertas de áudio. Pode reactivar o ecrã pressionando qualquer tecla.

Registo

Se a unidade exterior para animais de estimação tiver perdido a ligação com a unidade do proprietário

- Experimente recarregar ou substituir o conjunto da bateria.
- Se a unidade exterior para animais de estimação estiver demasiado longe pode encontrar-se fora do alcance, como tal movimente a câmara mais para perto da unidade do proprietário.
- Reinicie as unidades desligando-as da bateria e da corrente eléctrica. Aguarde cerca de 15 segundos antes de voltar a ligar. Deixe decorrer um minuto para que a unidade exterior para animais de estimação e a unidade do proprietário sincronizem.
- Consulte 2.4 Registo (Acoplamento), se houver necessidade de voltar a registar as unidades.

Interferência

Interferência sonora na unidade do proprietário

- A câmara e a unidade do proprietário podem estar demasiado próximas. Afaste-as.
- Se as unidades para animais de estimação estiverem demasiado longe podem encontrar-se fora do alcance, como tal movimente-as mais para perto da unidade do proprietário.
- Certifique-se de que a câmara e a unidade do proprietário não estão próximas de outro equipamento eléctrico como, por exemplo, uma televisão, computador ou telefone sem fios/telemóvel.
- A utilização de outros produtos de 2,4 GHz como, por exemplo, redes sem fios (routers Wi-Fi®), sistemas Bluetooth® ou fornos microondas, pode causar interferências com este produto, pelo que deve manter o monitor afastado pelo menos 1,5 metros destes produtos, ou desligá-los se estes aparentarem estar a causar interferências.
- Se o sinal for fraco, tente deslocar as unidades do proprietário e/ou as unidades para animais de estimação para posições diferentes na área exterior.

8. Informação geral

Se o seu produto não estiver a funcionar correctamente...

1. Leia este manual do utilizador ou o manual de iniciação rápida.
2. Contacte o serviço de apoio ao cliente:

   +49 (0) 1805 938 802 na Europa

   E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Para encomendar uma bateria de substituição, contacte o apoio ao cliente.

Garantia limitada para produtos e acessórios de consumo ("Garantia")

Obrigado por adquirir este produto da marca Motorola fabricado sob licença pela Binatone Electronics International LTD ("BINATONE")

O que é abrangido por esta garantia?

Com as exclusões previstas em seguida, a BINATONE garante que este produto da marca Motorola ("Produto") ou acessório certificado ("Acessório") é vendido para ser utilizado com este produto fabricado de forma a não possuir defeitos de material e de mão-de-obra sob condições de utilização normal por parte do consumidor durante o período referido a seguir. Esta garantia é exclusiva e não pode ser transferida para outra pessoa.

Quem é abrangido pela garantia?

Esta garantia estende-se apenas ao primeiro comprador do produto de consumo e não pode ser transferida.

O que irá a BINATONE fazer?

A BINATONE ou o seu distribuidor autorizado, a seu critério, e dentro de um prazo comercialmente razoável, irá reparar ou substituir gratuitamente quaisquer produtos que não estejam em conformidade com esta Garantia. Poderemos utilizar produtos, acessórios ou peças funcionalmente equivalentes recondicionados, renovados, usados ou novos.

Que outras limitações existem?

QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO EMBORA SEM CARÁCTER LIMITATIVO, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDADE E ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, SERÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA, CASO CONTRÁRIO, A REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO PREVISTA NA PRESENTE GARANTIA LIMITADA EXPRESSA É O ÚNICO RECURSO DO CONSUMIDOR, E É FORNECIDA EM VEZ DE QUISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A MOTOROLA OU A BINATONE SERÃO RESPONSÁVEIS, QUER POR RESPONSABILIDADE CONTRATUAL OU EXTRACONTRATUAL (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), POR DANOS SUPERIORES AO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO OU ACESSÓRIO, OU POR QUAISQUER DANOS INDIRECTOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIALS DE QUALQUER TIPO, OU PERDA DE RECEITAS OU LUCROS, PERDA DE NEGÓCIO, PERDA DE INFORMAÇÃO OU OUTRA PERDA FINANCEIRA RESULTANTE DE OU RELACIONADA COM A CAPACIDADE OU INCAPACIDADE DE UTILIZAR O PRODUTO OU OS ACESSÓRIOS NA MEDIDA EM QUE ESSES DANOS POSSAM SER REJEITADOS POR LEI.

Algumas jurisdições não permitem a limitação ou exclusão de danos incidentais ou consequenciais, ou a limitação da duração de uma garantia implícita, pelo que as limitações ou exclusões anteriormente referidas podem não se aplicar a si. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e pode igualmente ter outros direitos, sendo que estes variam consoante a jurisdição.

Produtos abrangidos	Duração da cobertura
Produtos de consumidor	**Dois (2) anos** a contar da data de compra original dos produtos pelo primeiro comprador do produto.
Acessórios de consumo	**Noventa (90) dias** a contar da data de compra original dos acessórios pelo primeiro comprador do produto.
Produtos e acessórios de consumo que são reparados ou substituídos	**O saldo da garantia original ou durante noventa (90) dias** a contar da data de devolução pelo consumidor, consoante a data que for mais longa.

Exclusões

Uso e desgaste normal. A manutenção periódica, reparação ou substituição de peças devido a uso e desgaste normal não são abrangidas por esta garantia.

Baterias. Apenas baterias cuja capacidade de carga total seja inferior a 80% da sua capacidade nominal e baterias com fugas são abrangidas por esta Garantia.

Utilização abusiva e indevida. Defeitos ou danos resultantes de: (a) funcionamento incorrecto, armazenamento, utilização indevida ou abusiva, acidentes ou negligência, tais como danos físicos (fissuras, riscos, etc.) na superfície do produto resultantes de utilização indevida; (b) contacto com líquidos, água, chuva, humidade extrema ou transpiração excessiva, areia, sujidade ou algo semelhante, calor extremo ou comida; (c) utilização dos Produtos ou Acessórios para fins comerciais ou sujeição do Produto ou Acessório a utilização ou condições anormais; ou (d) outros actos que não imputados à MOTOROLA ou à BINATONE, são excluídos desta Garantia.

Utilização de Produtos e Acessórios de outra marca que não a Motorola. Os defeitos ou danos resultantes da utilização de Produtos ou acessórios de outra marca que não a Motorola ou que não sejam certificados pela mesma ou outros equipamentos periféricos são excluídos desta Garantia.

Reparação ou alteração não autorizada. Os defeitos ou danos resultantes de reparações, testes, ajustes, instalações, manutenções, alterações ou modificações de qualquer tipo realizadas por terceiros que não a MOTOROLA, a BINATONE ou pelos seus centros de assistência técnica autorizados são excluídos desta Garantia.

Produtos alterados. Produtos ou acessórios com (a) números de série ou etiquetas de data retirados, alterados ou obliterados; (b) selos violados ou que apresentem provas de adulteração; (c) números de série da placa não correspondentes; ou (d) estruturas ou peças não conformes ou que não sejam da marca Motorola são excluídos desta Garantia.

Serviços de comunicação. Os defeitos, danos ou avarias de Produtos ou Acessórios resultantes de qualquer sinal ou serviço de comunicação subscrito ou utilizado por si com estes Produtos ou Acessórios são excluídos desta Garantia.

Como obter assistência em garantia ou outras informações?

Para obter assistência ou informações, contacte:

+49 (0) 1805 938 802 na Europa

E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Irá receber instruções acerca de como enviar os Produtos ou Acessórios, por sua conta e risco, para um centro de reparações autorizado da BINATONE.

Para obter assistência, deve incluir: (a) o Produto ou Acessório; (b) a prova de compra original (recibo) que inclua a data, local e vendedor do Produto; (c) se a embalagem contiver um cartão de garantia, um cartão de garantia preenchido com o número de série do Produto; (d) descrição por escrito do problema; e, o mais importante; (e) a sua morada e número de telefone.

Estes termos e condições constituem o acordo de garantia completo entre o comprador e a BINATONE no que se refere a Produtos ou Acessórios adquiridos por si, e substituem quaisquer acordos ou representações anteriores, incluindo representações contidas em folhetos publicados ou materiais promocionais emitidos pela BINATONE ou representações realizadas por qualquer agente ou funcionário da BINATONE, que possam estar relacionados com a referida compra.

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF,United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment:	Pet Monitor
Model Name:	SCOUT1100, SCOUT1100PU
Country of Origin:	China
Brand:	Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***Radio Spectrum Matters***, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***electromagnetic compatibility (EMC)*** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to ***Electrical Safety,*** Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.7.1 (2006-10)
EMC:	EN301489-17 V2.2.1 (2012-09)
	EN301489-1 V1.9.2 (2011-09)
Electrical Safety:	EN60950-1/A12: 2011
RF safety:	EN62311:2008
ERP:	EC1275/2008

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.

CE

Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)

London, 23 Jul 2013

Karl Heinz Mueller/ Chief Technical Officer

Place & Date :

Especificações técnicas

Unidade exterior para animais de estimação (Modelo: SCOUT1100PU)

Frequência	2,4 GHz a 2,48 GHz
Sensor de imagem	CMOS a cores de 0,3 milhões de píxeis
Objectiva	f 2.5 mm, F 2.0
LED IV	8 unid
Alimentação	Adaptador: BLJ5W059100P; Entrada: 100-240 V, 50/60 Hz 150 mA; Saída: 5,9 V, 1000 mA ***AVISO*** *Utilize apenas com a fonte de alimentação fornecida.*

Unidade do proprietário (Modelo: SCOUT1000MU)

Frequência	2,4 GHz a 2,48 GHz
Ecrã	LCD TFT diagonal de 3,5 pol.
Cores do ecrã	LCD de 16,7 milhões de cores
Controlo de brilho	8 níveis
Alimentação	Adaptador: BLJ5W060050P; Entrada: 100-240 V, 50/60 Hz 150 mA; Saída: 6,0 V, 500 mA ***AVISO*** *Utilize apenas com a fonte de alimentação fornecida.* OU Bateria: Modelo - DESAY, conjunto de bateria recarregável Ni-MH tipo AAA 3 x 1,2 V e capacidade de 900 mAh ***AVISO*** *Não utilize baterias não recarregáveis para a unidade do proprietário. Risco de explosão se a bateria for substituída por uma de tipo incorrecto. Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções.*

MOTOROLA

Fabricado, distribuído ou vendido pela Binatone Electronics International LTD., empresa licenciada oficial para este produto. MOTOROLA e o logótipo do M estilizado são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC. e são utilizados mediante licença da mesma. Todas as outras marcas comerciais são propriedade dos seus respectivos proprietários.

Versão 1.0

Impresso na China